ANCIENT MASHIN

with special reference to its cultural
history between the 5th and 11th centuries

Volume I
TEXT

by
Pamela Gutman

Thesis submitted in partial fulfillment
of the requirements for the degree of
Doctor of Philosophy, in the Australian
National University. August 1976
This thesis is based on original research undertaken in the Department of Asian Civilisations at the Australian National University and in conjunction with the Department of Higher Education, Rangoon.

Pamela Cutmore.
TO MY SAVADYI

PROFESSOR CONDON LUCE
# TABLE OF CONTENTS

## Volume I - Text

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Abstract</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Preface and Acknowledgements</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Abbreviations</td>
<td>vii</td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter I: Introduction</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>The Name - The Land - The People - The Cities</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter II: The Inscriptions</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>The Prasastis - The Yatī Inscriptions</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Copper-plate - The &quot;Pyu&quot; Inscriptions -</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bodhālakīpī - The Image Inscriptions -</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Philography of the Coins</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter III: The Coins</td>
<td>131</td>
</tr>
<tr>
<td>Historical Context - Collections, Finds etc.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Work to date - Metals and Weight Standards -</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Original and Significance of the Symbols</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Catalogue Raisonne : Coins and Inscriptions</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bull and Stūpas coins - Bull and Stūpas coins -</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Coins mixed in East Bengal - coins of the Akara kings</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter IV: Art and Architecture</td>
<td>184</td>
</tr>
<tr>
<td>Catalogue Raisonné : The Sites: The Mahāmuni Shrine, Thiruvil-taung,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shwedagon-24, Letkhat-taung, Sankhamuni Hill, Westcotti -</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Columns - The Stūpas and Buddhist Images</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vatapyayite Images - Salivite Images - Shpya -</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gahō - Dhamma-stambha - Miscellaneous Images -</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Miscellaneous Antiquities and Minor Art</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chapter V: Conclusion</td>
<td>317</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix I: The Mahāmuni Tradition</td>
<td>326</td>
</tr>
<tr>
<td>Appendix II: Summary of Sanskrit Iconographical and Architectural Terms</td>
<td>340</td>
</tr>
<tr>
<td>Bibliography</td>
<td>344</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Volume II - Plates

Index of Plates

1-22

XV: I.-VI. Development of Script VII; Inscriptions VIII - XXXIV; Scenery Motif XXXV; Scenery Motif XXXVI; Coins XXXIII - XLI; Mahānunā XXI - LI; Thingquian-tang LII; Shwedagon-gyi LI; Letkhat-tawng LI -LVI; Columns LVII - LXX; Scenery LX - LXII; Buddhist Imagery LXIII - LXXIV; Vaipavite Images LXXV - LXXX; Scrya and Salvite LXXXI - LXXXIII; Dhnuma-andūkha LXXXIV - LXXXVII; Miscellaneous Figures LXXXVIII - LXXXIX; Miscellaneous Antiquities etc. LXXXX - XCI; Rainwata XCII and LXXXV.
ABSTRACT

The early history of Arakan has been generally considered to be that of a province of eastern India, and hence its study has been neglected by both Indian and Southeast Asian historians. This dissertation seeks to examine the dynamics of the history from the beginnings of urbanization until the rise of the Burmese empire which subsequently dominated Arakanese culture. The first chapter deals with the geographical and ethnolinguistic background to the development of the earliest cities. In the second, all the inscriptions of the period, in Sanskrit, Pāli and Sāsu are catalogued and edited. The inscriptions issued by the kings establish a chronology for the period and illustrate the nature of the cult surrounding the institution of kingship, while copper-plate and votive inscriptions elucidate the nature of state organization and the popular religion. Chapter Three deals with the coinage which emerged following the development of a centralized economy, and discusses the impact of this and the role of the king on whom the prosperity of the country depended. A comparison with similar coin types in Southeast Asia is made and the catalogue includes all the coins yet discovered. The sites of the most important monuments are discussed in Chapter Four, which catalogues all the architectural and sculptural remains. A comparative analysis of the Buddhist and Hindu images and of the minor arts reveals, to a greater extent than the inscriptions, the nature of contact with India and the rest of Southeast Asia. The conclusion deals with the political and cultural history which thus emerges, explaining in detail the rationale behind the development of the concept of divine kingship in Arakan.
It has been generally assumed that Arakan in ancient times was a province of Eastern India. Her history has therefore been neglected by both Indian and Southeast Asian historians, despite the efforts of a series of scholar-administrators since the British annexation in 1825. The first Commissioner, Mr. Robertson, collected a number of local chronicles, on which Charles Fales, the Sub-Commissioner based his "Historical and Statistical Sketch of Arakan" in Asiatic Researches of 1828. The eminent Arthur Purves Phayre, while Senior Assistant to the Commissioner, wrote his first article "An Account of Arakan" published in JASS XI, (1841), considering archaeological material, inscriptions and coins. His study of the chronicles, "On the History of Arakan" JASS XII, (1841) contains a chronology of the Arakanese kings accepted by all later writers. Other British officials maintained an interest in the coins of the ancient and medieval kings, which culminated in Phayre's "Coins of Arakan, of Pegu and of Burma" in the International Numismatic Orientalia III of 1881. His History of Burma, published in 1883, expanded his earlier works on Arakan into three chapters, on which G.N. Harrew was greatly dependent for his History. Maurice Collis, indefatigable administrator and novelist of the British Empire, collaborated with the eminent Armenian scholar V. Sam Sivas Bu to produce a number of articles on the history and archaeology of the region, and his Land of the Great Image (1910) is still the book by which the English-speaking world knows Arakan.

The founder of the Archaeological Survey of Burma, Dr. Emil Forchhammer undertook a survey of the antiquities of Arakan in 1885. His pioneering study of the Mahamuni shrine and the tradition surrounding it in his Arakan, A Report on the Antiquities (Rangoon 1891).
remains the best source for the early period. He was the first to record the existence of epigraphs in early Indian scripts, notably the inscriptions of the Shatavahana pillar in Warangal. The later archaeologists found that the more accessible sites of Pajjan and Sríksetra demanded more attention than those in remote and unhallowed Arakan. However, Charles Ormondelle, then Director of the Archaeological Survey, visited Da明确瓦afa, Vatāli and Warangal briefly in 1900. His short report on the city of Vatāli remains the only survey to date. In 1910, his successor, U Lo Pe Win, went to Warangal and Vatāli and noticed a number of new finds. U San Suwe Su became Honorary Archaeological Officer for the area in 1977, and until 1993 his reports to the Archaeological Survey on numismatics, sculptures and local traditions generated interest in the history.

The introduction of the printing press, nationalist sentiment and a revival in Burmese historical writing combined to bring about a number of historical works by Arakanese and Burmese scholars based on manuscripts preserved in local monasteries and in Mandalay. The best known of these are the Dāpyawdaw Yanañakha, New Chronicle of Arakan, written by Minkyaw Sayawdaw U Paññi in 1916, and听着aula Yanañakha, New History of Arakan, by Tsunkyaw Sayawdaw Tawdawmawdaw, edited by U Su Win at Mandalay in 1924. Both follow the model of U Kala's Nābyat Maññawin, drawing upon Pali commentaries and comparing earlier histories where discrepancies appear. For the period beyond the 11th century, the sources used by the early historians appear to be confined to oral tradition and Pali manuscripts dealing with the history of important shrines, notably the Mahānuni shrine at the first capital of Da明确瓦afa.
Although Forchhammer had noticed the Shitthaung pillar inscriptions as early as 1885, their significance was not realized until, under the instigation of Professor Luce, then compiling Inscriptions of Burma, Professor K.H. Johnston wrote his paper "Some Sanskrit Inscriptions of Arakan" unfortunately still unpublished when he died in 1942. His was the first serious attempt to reconcile the evidence of the Sanskrit inscriptions, the coins and the chronicles.

Johnston's notes, gathered and edited by Luce and J.G. Barnett in RBMS XI (1944) are the basis of this thesis, and the extent of my debt to his work will be seen on the following pages.

Since the War, a number of new Sanskrit inscriptions have been discovered in Arakan, the most important of which were edited by D.C. Sirnar in 31. The excavations at Wolmantali, a Buddhist centre near Samila in Bangladesh, have provided new evidence of Arakan's contacts with the west. Lucien Bernot, in his work on the anthropology of the Arakanese in Bangladesh Les Paysans Arakanais du Pakistan Oriental (Paris 1967) has provided a new dimension for the study of history, particularly with regard to the transmission of traditional history and concepts of time. His and Denise Bernot's work on the language of the hill tribes is supplemented by Professor Luce's unpublished vocabularies of the Mro (Miru-tsa'), Sakh (Thet), Awa Kyi, Ahmaing Kyi and Aho. Interest in Burma has been stimulated by the Archaeological Survey, through U So Tha Tha, field officer in Arakan, whose intimate knowledge of the ancient sites has resulted in the discovery of many new sculptures and inscriptions. The historian U Aung Tha Oo has published a number of papers on the early history, and the Director-General of Higher Education, U San Tha Aung, has recently written two books on the inscriptions. Professor U Myo Myint Soin, head of the Department of
Architecture at Rangoon Institute of Technology has undertaken a survey of Arakanese monuments, and Professor Dr. Daw Thin Kyi of Rangoon Arts and Sciences University has provided an excellent geographical background for the history with her study of "Arakanese Capitals: A Preliminary Survey of their Geographical Siting" JAES LII (1972).

This study of Arakan was suggested by my teacher and friend, Gordon lace, whose inspiration and generous help over the years, both by letter and in person, are gratefully acknowledged here.

I have attempted to collect all the primary sources: the inscriptions, including a number of unpublished epigraphs, have been examined along the lines established by the editors of Epigraphs India; the coins, comprising all published and new specimens, have been catalogued and annotated; and the sculptural and architectural remains have been examined according to the methods established by the French art historians of Southeast Asia. From these emerges the outline of the history, which, as will be seen, is more typical of the so-called "Indianized" states of Southeast Asia than that of a province of Eastern India. Arakan's unique position on the Bay of Bengal, with both land and sea routes to the east and west, resulted in the development of political and cultural traits which later emerged in other centres in Southeast Asia.

This thesis is also conceived as a prolegomena to the excavation of the early cities, to be undertaken over the next few years by the Archeological Survey of Burma.

In Burma, the project benefited through the cooperation of various bodies. The Director of the Archeological Survey, Sh W. Thaw, gave me access to invaluable photographs and other material. Monsieur Kay, the conservator at Pagan, discussed many problems with me and other members of the Survey helped in many ways. The
Director-General of the Department of Higher Education, U San Win Aung, permitted me to join Professor Mya Myint Sein's expedition to Arakan in 1974 and kindly invited me to accompany his own expedition in 1975. My friend U Tin Oo, who came on both trips, provided most of the excellent photographs, often taken under trying conditions. Discussions with Professor Dr. Day Thin Kyi of Rangoon University, U Myint Soe and Professor Dr. Than Tun of Mandalay University considerably benefitted my work. The Arakanese historians U Ko Thein Tun of the Archaeological Survey, U Aung Tin Oo and U Aye Kyaw of Moesha University have contributed invaluable suggestions on the interpretation of the material. The cooperation and hospitality of the Chairman and members of the People's Councils at Akyab, Mrauk-U, Myitkyina and Webali, and the trustees of the Mawlamyine shrine contributed to the success of the expeditions. The Dayawadaw of monasteries too numerous to mention have allowed us to examine their collections of antiquities. U Tin Oo Tun, then at this University, made an excellent transliteration of the Sukhavasi Bhavavatadhi and portions of the Javavacana Bhavavatadi.

In Bangladesh, I was assisted by the Director of the Archaeological Survey, Dr. Mominuddin Ahmed and his staff in Dacca and Cemilla, and Dr. Momin Chowdry and other members of the history departments of Dacca and Chittagong Universities. In London I was able to discuss a number of problems with Mr. Anthony Christie and Mr. John Selig at the School of Oriental and African Studies, and Mr. John Irwin and Mr. John Lowry at the Victoria and Albert Museum. Dr. R.C. Sircar and Dr. A.M. Dani have helped at times with the interpretation of the inscriptions. At this university, the members of the Department of South Asian and Buddhist Studies, particularly Dr. T. Rajapattirana and Mr. Greg Schopen have helped to solve a great many problems, and the Thermoluminescence Laboratory and the
laboratory of the Department of Prehistory have undertaken testing of some archaeological materials. Ch. Ch. Bosten prepared Plates I, XXV, and XXXVI, and reproduced the plates for Ch. III and IV.

My two supervisors, Professor A.J. Bimson and Dr. D.R. S. Law, have spent many hours over the years discussing the thesis, which without their unstinting help and generosity with their libraries would never have been written. The staff of the Mencies Library have helped in many ways, notably in acquiring rare books and microfilms.

Finally I must thank my friend Anna Straughnair, who typed the thesis, provided the Chinese characters and translations and bore with me throughout.

Transliteration

For Sanskrit and Pali words I have adopted the most familiar usage, while for Burmese the normal transliteration has been followed.

Duroiselle's system of transcribing Sanskrit and Pali-derived Burmese names has been generally followed, and village names in Arakan have been taken from the U.S. Army Corps of Engineers Maps EF 48-14 and EF 48-15, Series U512. Blagden has been followed for Pyu, Sharto for Old Mon and the Wade-Giles system for Chinese. For the minority languages, I have used Professor Luce's unpublished charts.

Dravidian words have been taken from T. Burrow and M. R. Rubensohn, A Dravidian Etymological Dictionary (Oxford 1961) and Supplement (1968).

The modern name of Wetball has been used to distinguish the present village from the site of the ancient city, which is described as Yešili, following Duroiselle. Similarly, the classical name Dhaññavatipā is used for modern Burmese Dinyawawli.
ABBREVIATIONS

AA
Artibus Asiae, Areca

AARP
Art and Archaeology Research Papers, London

ADM
Followed by a serial number of the Photographic Negatives as given in U Hpy, A List of Archaeological Photographs of Burma (Delhi 1972) or in "The List of Photographs taken by the Archaeological Survey" appended to each yearly report of ASR to 1966.

ASB

ASI
Archaeological Survey of India Annual Report Yearly from 1902-3 to 1926-7

BEFPQ
Bulletin d'École Française d'Extrême-Orient

BBS
Buddhist Hybrid Sanskrit

BRS
Burma Research Society

BSAS

CII
Corpus Inscriptionum Indicarum

DHT
Dawgawan Yimaithitsit (Raw History or Action, Burmese) by U Phal, of Myangyo, Prome, Edited by U Hpy (Yangon 1940)

EBA
Epigraphia Birmellina (from 1929, Vol.1,pt.1)

EI
Epigraphia Indica

GPC
Glaze Palace Chronicle of the Kings of Burma translated by Pe Myaung Tin and G.J.D.Saw (London 1963, reprinted Rangoon 1965)

IA - A Review
Indian Archaeology, A Review Department of Archaeology, New Delhi, yearly from 1953

IB
Inscriptions of Burma Portfolio I - V (Plates 1 - 659), arranged chronologically down to 1364 A.D. and the Founding of Ava. Publ. by the University of Rangoon.)